

Déli Hírlap

Redacția și administrația:
TIMIȘOARA, I., Piața Brătianu No. 3.
Telefon: 28—10.

GAZETA MAGHIARILOR
DIN BANAT

Nr. cererii de insc. în Reg. publ. per 934—1938.
Trib. Timișoara.

Redactor resp.: DR. VÁRNAY ELEMÉR

Örvendetes jelenség

a magyar sajtó komoly orgánumaiban, hogy az utóbbi időben a közgazdasági rovatra fokozott figyelmet és gondot fordítanak. A közgazdasági hírszolgáltatás nem merül ki abban, hogy a lapok közlik a hivatalos és félhivatalos jelentéseket, hanem mind nagyobb és nagyobb teret adnak a magyar gazdasági érdekek szolgálatát tárgyaló írásoknak. És ezek az írások nem kizárólag elméleti síkon mozognak, hanem gyakorlati útmutatással szolgálnak egyeseknek és a közösségnek egyaránt. Büszkén hivatkozunk rá, hogy mi ezen a téren alapvető és példamutató munkát végeztünk. Kiemeltük a közgazdasági rovatot a szakvélemények szűrőszékéből, életet és színt vittünk bele, a mindennapok és szükség-szerűségek komoly és élvezetes, oktató és tanácsokkal szolgáló kívánalmaival. Hogy nem hiába való volt ez a munka, bizonyítja az egy-egy cikk nyomán keletkezett érdeklődés. Hisszük, hogy az elvetett mag termékeny talajra hullott és meghozza a maga gyümölcsét a magyar gazdasági élet javára.

A régi széchenyi igazság soha nem volt erősebb, mint ma, hogy előbb gazdaggá tenni és azután szabadá. Gazdagság nélkül — gazdagság alatt nem a milliommosságot és henyélő tökegyűjtését értjük — nincs igazi szabadság. A szabad elhatározás lehetősége, a cselekvés rugóinak akadálymentes működése csak úgy lehetséges, ha gazdaságilag függetlenek vagyunk. Ezt a gazdasági függetlenséget pedig munkával érhetjük el. Tervszerű, céltudatos, a lehetőségeket teljesen kihasználó munkával. És ebbe a tervszerű munkába is bele kell vinni a közösség eszméjét. Amíg a kisgazda egyedül, magárahagyottan dolgozik, nem tudja azt az erőt kifejteni, mintha a kollektivitás ereje áll mögötte. A kollektivitásnak ezt az erejét kell a romániai magyarság gazdasági életében tudatosítani. Az egyéni kezdeményezésnek és egyéni erő kifejtésnek helyébe az egyesülésnek, a szervezethez kell lépnie. Amint nem egy cikkünkben megállapítottuk, nem a létező szervezetek száma a döntő, hanem, hogy ezek a szervezetek mennyire élnek, mennyire igyekeznek és mennyire képesek célkitűzéseiket megvalósítani.

A Magyar Népközösség lehetőséget és kedvező alkalmat nyújt, hogy a meglévő szervezetek között az együttműködést megteremtjük. Öfaisága legmagasabb elhatározása alapján a Magyar Népközösség gazdasági, társadalmi és közművelődési téren fejthet ki működését. A Népközösségnek feladata és hivatása, hogy a ma még egymástól elszigetelten létező és működő egyesületeinket és szervezeteinket a közös nemzeti munkára egyesítse. Vannak irodalmi társaságaink, olvasóköreink, ifjúsági és nem ifjúsági egyesületeink, melyeknek mind helyet kell foglalniuk a Magyar Népközösség közművelődési szakosztályában és egymás működését elősegítve és támogatva, nem pedig különböző rendezvényekkel egymást agyonkonkurrálva működniük. Ugyanez áll a gazdasági egyesületekre, gazdasági körökre, szövetkezetekre is. Ezeknek mintegy szövetségben tömörülve, a Magyar Népközösség gazdasági szakosztályában van a helyük. A társadalmi szakosztályt csaknem teljesen alapjától kezdve kell megszervezni. Mert valóban az a helyzet, hogy szervezett magyar társadalmi életéről jelenleg nem is beszélhetünk, mert nincs.

Ha az egyes szakosztályokban tömörülő akár társadalmi, akár közművelődési, akár gazdasági szervezeteink célkitűzéseit sikerül közös nevezőre hozni, a bennük rejlő erőt egységes irányba terelni, úgy belátható időn belül mutatkozni fog és kell az eredménynek is. Az elmúlt

A Mannerheim-vonal megállította az oroszok újabb előretörési kísérletét is

Nagy veszteséggel jár a szovjet csapatok minden támadása. — Svéd politikai pártvezér sürgeti a finnek megsegítését

Helsinkiből jelentik: A finn katonai szolgálat szerint a Mannerheim-vonal még hetekig, sőt hónapokig tarthatja magát, feltéve, ha a finnek hamarosan hozzájutnak valami jelentősebb tartalékhoz. Feltűnőnek tartják azokat az állítólagos berlini jelentéseket, amelyek szerint Németország döntő közbelépést jelentett be az északi harcokba abban az esetben, ha Franciaország és Anglia komolyabb és jelentősebb segítséget nyújtanak Finnországnak. (Radiopress.)

Február 15-én este a finn hadvezetőség az alatti jelentést adta ki: A karéliei félszigeten az ellenséges támadások kiszélesedtek és Suomilahtinál a szovjet haderők megkísérelték, hogy átkeljenek a jégen, de támadásaikat visszavertük. A summai szakaszon az összes támadások eredménytelenek voltak. A Muola tavon az oroszok egyik sikertelen támadása közel

ezer ember és 13 tank elvesztésével járt. Muola és a Vuogisima folyó közötti ellenséges támadásokat visszavertük, két tankot elfogtunk és azokat nyomban az oroszok üldözésére használtuk fel. Tegnap úgyszólván a front valamennyi szakaszán egymást érték a szovjet támadások, amelyeket sikerült visszaverni. A Ladoga-tótól északkeletre is számos ponton támadtak az oroszok, de visszavertük őket és itteni veszteségük 2500 főre tehető. Elvesztettek ezenkívül az 100 járműből álló oszlopot is. Kuhmonál több ellenséges különítményt szétzörtünk és az oroszok itteni vesztesége 500 főre tehető. Szerdán a finn légi haderők eredménnyel vették fel a harcot az orosz bombavető és vadászpilótákkal szemben. A finn gépek több orosz támaszpontot bombáztak. A szovjet repülőgépek is élénk tevékenységet fejtettek ki, különösen Viipurit és Pilmansstradot támadták. A viipurii tűzoltóságot munka közben gépfegyvertűzzel árasztották el.

AZ OROSZOK CSAK JELENTÉKTELEN, ELŐRETOLT ÁLLÁSOKAT FOGLALTAK EL

Londonból jelentik: Későn éjszaka Stockholmból érkezett jelentések alapján arra lehet következtetni, hogy az orosz csapatok erős támadása következtében a finnek kénytelenek voltak Tajpale és Olinole vidékén néhány fontos előretolt állást átengedni.

Megjegyzik, hogy ezek az állások nem nagyjelentőségűek, csupán előretolt állások, amelyeknek kiürítése után a Mannerheim-vonal teljesen érintetlen

maradt. Az orosz offenzíva rohamai csütörtökön érték el tetőfokukat és az orosz csapatok a Finn-öböl jégén intézik egyik támadásukat a másik után. A jégen keresztül a kaukázusi lovasok támadtak. A lovas harcosok a jégen feltűnő célpontul szolgáltak és nem okozott nagy nehézséget, hogy megtizedeljék őket. (Radiopress.)

AZ OROSZOK ÖTVENHÁROM VÉDELMI PONT FOLGLALÁSÁT JELENTIK

Moszkvából jelentik: A leningrádi katonai körzet vezérkarának legújabb jelentése a következő: Február 15-én a karéliei szorosban az orosz csapatok tovább folytatták támadásaikat. A finn csapatok fegyvereik és lőszerük hátrahagyásával vonulnak vissza és súlyos veszteségeket szenvednek. Február 15-ig az orosz csapatok 53 védelmi pontot foglaltak el, amelyek közül 21 tüzérséggel felszerelt betonerdő. Más frontokon a csapatok támadása szintén sikerrel folyik tovább. Az orosz légierő sikerrel bombázta az ellenséges csapatokat, valamint a finn katonai célpontokat. A légi harcok során hat finn repülőgépet lőttünk le. (Radiopress.)

SVÉDORSZÁG SORSA SZOROSAN ÖSSZEFÜGG FINNORSZÁG SORSÁVAL

Stockholmból jelentik: Bagge államtanácsos, a jobboldali párt gyűlésén nagyobb beszédet mondott és többek között ezeket jelentette ki:

— Egy semleges országnak minden erőtar-talékát mozgósítania kell, hogy semlegességi akaratát tiszteletben tartsák. Svédországnak a nagyhatalmakkal szembeni magatartása kon-ciliáns, de ugyanakkor határozott is kell legyen. A mi kotelességünk nem az, hogy belépünk a háborúba, hanem erőtaralékaink megőrzése, hogy

szomszédunkat, Finnországot, segítségben részesítsük támadójával szemben. A finnek ügye a mi ügyünk is és országunk sorsa ugyan az lesz, mint Finnországé. (Rador.)

A Daily Telegraph newyorki tudósítójának táviratát közli, amelyből kitűnik, hogy Amerikában nagy rokonszenvvel fogadják Anglia és Franciaország azon intézkedéseit, amelyekkel Finnország segítségére siettek.

Biztosra veszik, hogy a két európai nagyhatalom nem tűri, hogy Szovjet-Oroszország teljes haderejét Finnország ellen összpontosítsa anélkül, hogy idejében és megfelelő módon közbelépne.

húsz esztendő nemzetkisebbségi életünkben többé-kevésbé a tapogatózás ideje volt. Talán erre is szükség volt és nem volt elvesztett idő, ha a multakból tanulunk és okulunk. Meg kell tanulnunk azt, hogy mit szabad és hogyan nem szabad tennünk, na valóban eredményes és a közös-

ség erejét szolgáló munkát akarunk végezni. Réa keil ébrednünk, hogy nem a szervezetekben, hanem a szervezethez van az igazi erő. A szervezet csak keret, melyet élő tartalommal megtölteni, lendületes dinamikával fejleszteni a szervezettség hivatott.

JEGYZETT MÁR HADFELSZERELÉSI BONT?



NATHA
HÜLÉS • GRIPPA
ANTINEURALGIC
JAWOL
DOBOZ 3
TABLETTÁVAL

Törökország háborúra készül

Ankarában kihírdették a kivételes törvények életbeléptetését. Roosevelttal titokban találkozik a nyugati szövetségesek egyik diplomáciai megbízottjával. — Az angol légi hadsereg vesztesége

Ankarából jelentik: A török fővárosban ma kihírdették a török kormányt teljhatalommal felruházó nemzetvédelmi törvény haladéktalan életbeléptetését. Török politikai körökben ez az intézkedés nagy feltűnést keltett, mert úgy volt, hogy a törvényt csak háború, vagy a nemzet biztonságának veszélyeztetése esetén léptetik életbe. A rendelkezés okát nem tudják, de úgy hiszik, hogy ezt az újjeländi és ausztráliai csapatoknak Egyiptomba való érkezésével és Eden dominiumügyi miniszter tegnapi harcias beszédével lehet összefüggésbe hozni.

Az amerikai sajtó uszít Németország ellen

Washingtonból jelentik: A német kormány az a bejelentése, hogy a német tengeralattjárók megtorpedózhatják a semleges kereskedelmi gőzösöket, ha feltételezhető, hogy azok a szövetségesek kikötőjébe igyekeznek, nagy izgalmat keltett az Egyesült Államokban. Politikai körökben nem titkolják, hogy

amennyiben amerikai hajóval ilyesmi csak egyszer is megtörténne, kiszámíthatatlan erejű ellenszenv támadna Németországgal szemben az Egyesült Államok közvéleményében.

Berlin elhatározását Washingtonban érthetetlennek tartják, mert a nemzetközi jog értelmében kereskedelmi gőzös csak akkor süllyeszthető el, ha rakománya 50 százaléknál több dugarút tartalmaz és azt ellenséges országba akarja szállítani. Az amerikai sajtó most nyíltan figyelmezteti Németországot, hogy 23 évvel ezelőtt pontosan ugyanazon a napon, amelyen a német kormány idevonatkozó felhívatalos közleménye történt, hagyta el Washington a német nagykövét, még pedig azért, mert Amerika beleavatkozott a világháborúba, hogy megvédje hajóit. (Dunaposta.)

A Havas távirati ügynökség közlése szerint az egyik német személyiségnek az a kijelentése, amely szerint a német tengeralattjárók megtorpedózhatják azokat az amerikai hajókat, amelyek semleges kikötőbe mennek és amelyeket a szövetségesek átkutatnak, diplomáciai körökben azt a véleményt váltotta ki, hogy ezáltal Németország éket igyekezik verni a szövetségesek és Amerika közé, valamint meg akarja zavarni ezeknek az országoknak egymáshoz való viszonyát. Ugyanakkor nem tartják valószínűnek, hogy a németek ilyen rendszabályokhoz folyamodnának, mert ezek nagy visszatetszést szülnének az amerikai közvéleményben. (Rador.)

ROOSEVELT REJTÉLYES UTAZÁSA

Roosevelt elnök tegnapelőtt indult el tengeri útjára, amely még mindig sok találgatásra ad alkalmat az amerikai sajtónak. Kiderült, hogy az elnök ezúttal egy amerikai cirkálón teszi meg az utat és úgy tudják, hogy a hadihajó a Mexikói-öböl felé vette útját. Útjával kapcsolatban most olyan hírek keringenek, hogy útja közben az elnök a nyugati szövetségesek egyik diplomáciai megbízottjával fog találkozni. Ezt a hírszót az azonban az Egyesült Államok külügyi hivatala megcáfolta.

ÚJABB KATONAI BEHÍVÁSOK ANGLIÁBAN

Londonból jelentik: Angliában a legközelebbi szombaton újabb 250.000 ember jelentkezik katonai szolgálatra. Egy éven belül az angol hadsereg létszáma megkétszereződött, mert 1939 januárjában 600.000 és 1940. januárjában egy millió 200.000 főt tett ki a területiális angol hadsereg létszáma. (Radiopress.)

A lordok házában Ponsonby lord kérte a kormányt, rendeljen el titkos ülést, hogy azon megvitassák a kormány több tagjának nyilatkozatát a háború folytatására vonatkozólag. Halifax lord kijelentette, hogy a Ház többsége bizalommal viseltetik a kormány elhatározása iránt és azért nincsen szükség titkos ülésre.

Az angol légügyi minisztérium csütörtökön este tette közzé az eddigi légi harcokban meghalt repülőtisztoknak és katonáknak a névsorát. A hivatalos közlemény szerint eddig összesen négy tiszt és három katona halt meg az ellenség támadásainak következtében, míg három katona eltiűnt. Egy másik kiadott jegyzékben két tiszt és öt katona tünt el, míg a halottak száma hat tiszt és 23 közlegény, akik mindannyian az ellenséggel való küzdelemben pusztultak el. (Rador.)

MIKOR REPÜLT EL ANGOL REPÜLŐGÉP BERLIN FÖLÖTT?

Berlinből jelentik: A német sajtó igen mulatságosnak tartja az angol hadvezetőségnek azt a jelentését, amely szerint

angol repülőgép haladt volna el Berlin felett. A Berliner Börsenzeitung azt a gúnyos véleményét fejezi ki, hogy az angolok valószínűleg láthatatlan és zajtalan repülőgépet használtak, mert egyetlen készülék sem jelezte az angol repülőgép jelenlétét és azt senki sem látta. „Jöttem, láttam, győztem és semmi nyomot nem hagytam magam után” — fejezi be cikkét a német lap. (Rador.)

Berlinből jelentik: A lapok jelentése szerint a belga Vörös Kereszt-egyesület legutóbb 6000 kiló élelmiszert, rengeteg orvosságot és nagymennyiségű ruhaneműt küldött a lengyelek számára. A varsói városparancsnokság az adományok egy részének szétosztását megkezdte a lengyel inségesek között. (Radiopress.)

HA BELGIUMOT TÁMADÁS ÉRNE ...

Brüsszelből jelentik: Az egyik lapban nagy feltűnést keltő hír jelent meg, amely szerint ha Belgiumot külső támadás érne, a határait garantáló hatalmak villámgyorsan, órákon belül segítségére sietnének és mielőtt az ellenség áttörhetné a belga védelmi vonalat, egy millió főnyi hadsereg sietne az ország támogatására. (Dunaposta.)

GÖRING TÁBORNAGY BESZÉDE NÉMET-ORSZÁG GAZDASÁGI EREJÉRŐL.

Berlinből jelentik: Göring tábornagy csütörtökön este rádióbeszédet intézett a német gazdaságszadalmhoz. Rámutatott arra, hogy a háború a gazdaságra fokozott köteleességeket ró. Emlékeztette a gazdálkodókat, hogy a nemzeti szocialista rendszer milyen fellendülésben részesítette a mezőgazdálkodást. A gazdaságszadalm tagjai ezért azzal fejezték ki hálájukat, ha fokozzák az ellátás lehetőségét. Sok nehézséggel kellett és kell megküzdeni, —

folytatta beszédét Göring tábornagy, — de ezeket le kell küzdeni.

Ellenségeink a blokád révén akarják kiéheztetni a német népet, de ez a blokád hiányos és gyöngye.

Németország nyersanyagellátását függetlenítettük a pótanyagok előállításától. Azokból a nyersanyagokból viszont, amelyek pótanyaggal nem helyettesíthetők, megfelelő mennyiség van tartalékoltva. Tehát Németország sem gazdasági, sem katonai téren nem győzhető le.

Göring ezután rávilágított arra, hogy az ellenségnek nem sikerült a német népet kiéheztetni. Németországban senki sem éhezett és nem is fog éhezni senki sem, ha le is kell mondanunk megszokott kényelmünkről és szokásainkról is. Ellenségeink hiába gonyolódtak bizonyos korlátozásaink miatt, ma már ők is rászorulnak e rendszer bevezetésére.

Németország hatalmas tartalékokkal rendelkezik, de azért fontos a termelés fokozása.

A kormány gondoskodott, hogy a mezőgazdaság részére kellő munkaerőt biztosítson. Erre a célra egy millió lengyelt és nagyobb számú hadifoglyot rendeltek ki. Ezek szabad akaratukból jöttek Németországba dolgozni. A szénhiányra rátérve azt hangsúlyozta Göring, hogy az a rossz időjárás következtében beállott szállítási nehézségek miatt keletkezett. Hangsúlyozta ezután, hogy nagy fontossággal bír a tejgazdaságok és tejtermelés fokozása, mert az a termékek a zsirellátást pótolják.

Egyháztanácsot választ a gyárvárosi katolikus egyházközség

A gyárvárosi katolikus egyházközség holnap, vasárnap választja meg az egyháztanács száz tagját. A régi egyháztanács megbízatása már tavalyelőtt lejárt és püspöki meghatalmazás alapján vezetette tovább az egyházközség ügyeit. Az új egyháztanács választása vasárnap délelőtt tizenegy órakor kezdődik a Cantacuzino uca 7. szám alatt levő katolikus óvoda helyiségében és délután négy óráig tart. A választás lefolyása békés és zavartalan esz, mert a hívek két nyelvű csoportja között előzetes megállapodás jött létre, amelynek eredményeképpen biztosra vehető, hogy az egységes paritásos lista jelöltjeit fogják megválasztani. Az új egyháztanács tagjait három évre választják és ez a száztagú testület a jóváhagyás után megalakítja a választmányt 24 rendes és 12 pottaggal. Ez a szűkebb, egyházközségi választmány választja meg azután az új tisztviselőket.

A holnapi, vasárnapi választást Rech. K. Géza apátplébános, a gyárvárosi egyházközség ideiglenes elnöke, vezeti le. Választási társelnökök lesznek Risztics György dr. ügyvéd és Spah' Henrik. A szavazatszedő bizottság tagjai Tóth Sándor, Sájerman Ferenc, Hollinger Miklós és Wolf János dr. lesznek. Ezenkívül a magyar és német hívek részéről öt-öt bizalmi férfiú vesz részt a választáson, amelynek eredményét még vasárnap délután jegyzőkönyvbe foglalják, majd felterjesztik a püspöki hatáshoz jóváhagyás végett.

SCALA mozi

Naponta mutatjuk be az újabb amerikai filmtermelés leggyönyörűbb és legizgalmasabb daraját

Az imádott bandita

Színes film, melynek főszerepeit
Tyrone Power, Henry Fonda, Nancy Kelly, Randolph Scott és Henry King

játsszák

Csodálatos film, melyet hónapokon át játszottak az amerikai nagy mozikban és valósággal lázban tartotta a közönséget

Váltsa meg idejében a jegyét!

Az olasz-román barátságot hangsúlyozza ki Sidorovici országőrparancsnok római látogatása

A bucurestii sajtó az olasz politika helyes irányát és döntő erejét méltatja. Az olasz sajtó melegen ír Sidorovici római látogatásáról

A fővárosi lapok érdeklődésének homlokterében Sidorovici Teofil, az Országőr szervezet főparancsnokának római hivatalos utazása áll. Egyes jól értesült körök úgy tudják, hogy az olasz fővárosban tett látogatás nemcsak a két rokon nemzet és ennek hasonló alapokon felépített ifjúsági szervezeteinek találkozására, hanem a távirati irodák részletesen beszámolnak arról a meleg fogadtatásról, amelyben Sidorovici főparancsnok Rómában részesült. A bucurestii nagy lapok valamennyien hosszabb eszmefuttatást közölnek az ut kapcsán Olaszország és a Balkán-államok kapcsolatairól általában és Itália és Románia viszonyáról különösen. A Nemzeti Ujjászületés Frontja és a kormány hivatalos lapja, a Romania külpolitikai szerkesztője, Paleologu így ír:

Azok a visszhangok, amelyek Sidorovici Teofil római látogatása kapcsán az olasz lapok révén hozzánk érkeztek, valamennyien azt adják hírül, hogy a román-olasz viszony öröndetes állapotban van.

Az a valóságérzet, amely Mussolini tiszta és előrelátó külpolitikáját jellemzi és amelynek köszönhető, hogy a jelen pillanatban Olaszország jelentős mennyiségű érintetlen katonai erővel rendelkezik,

döntőbírói jelleget biztosított számára és megadta a lehetőséget, hogy a Földközi-tenger keleti felében és a Balkánon állandó őrzője legyen a békének. Olaszország nem-háborus helyzete semmiben sem gyengítette barátságát és világnézeti hasonlatosságát Németország iránt, ugyanakkor azonban

nem jelenti, hogy a két nyugati szövetségesrel szemben ellenséges magatartást tanúsítana. Sőt megállapítható, hogy a háboru kitörése óta ha nem is javult Olaszország kapcsolata Nagybritanniával és Franciaországgal, de minden esetre világosabb és körvonalozottabb.

Az első pillanatban paradox-szerűnek tűnő jelenséget könnyen meg lehet érteni, ha tekintetbe vesszük azt a két elvet, amely az olasz kormány külpolitikájának alapját képezi. Az első, hogy ne járuljon hozzá és

minden telhető energiával igyekezzék megakadályozni a háboru Európa más részére való áttérjedését,

másodsorban pedig a múlt év április 7-én, Albánia elfoglalásakor, balkáni hatalommá lett Olaszország balkáni, dunai és földközítengeri életérdekeire való feltétlen vigyázás.

Jugoszláviával fennálló egyezsége, valamint a Magyarország és Bulgária iránt táplált meleg barátsága megadta a lehetőséget Olaszországnak, hogy a fegyveres konfliktus kitörése óta állandóan hangoztassa és hozzájáruljon a közép-európai és balkáni államok kapcsolatainak normalizálásához és újjászervezéséhez. Görögországgal és Törökországgal létrejött megállapodásai is élénk bizonyítékai, hogy

az olasz külpolitika a békét, az építő munkát és a mérsékletet tűzte ki maga elé célul.

A Curentul-ban, ugyancsak a lap külpolitikai rovatának vezetője, Romulus Diana cikkez Olaszország szerepéről a Balkánon.

Róma ma az európai civilizáció kezeze — írja a lap. Olaszország jelenlegi nem-háborus állapota nem jelenti a passzivitást. A híres „sacro egoismo”, amit a többi államok elvül fogadtak el. Olaszország pillanatnyilag a való helyzet-felismeréssel cserélte fel, mert felismerte azt a veszélyt, amelyben az európai civilizáció van és amely nem egy emberé, nem egy államé, vagy századé, hanem annak az évezredek szellemiségének az alkotása, amihez a latin géniusz nagy mértékben hozzájárult.

Az olasz semlegesség maga a bölcsesség, előrelátás és józanság.

A balkáni országok érzik, hogy Olaszországban előkelő társat kapnak, aki helyzete révén az itteni államok szoros együttműködését van hi-

vatva létrehoni. Új konjunktúra van fejlődőben, új eszme, amelyért sok tennivaló van.

A harmadik fővárosi lap, a konzervatív Universul, a következő véleményen van az olasz-román viszonyról:

Az az igyekezet, amelyet a háboru kitörése óta Olaszország megnyilvánított, hogy Európának ebben a részében a békét fenntartsa és a kölcsönös bizalom légkörét kimélyítse, román hivatalos körök részéről a legnagyobb elismeréssel találkozott, a közvéleményben pedig mély visszhangra talált. Nem felejthetjük el azt a rokonszenvet, amellyel Olaszország a Balkán-értekezlet tanácskozásait és az ott hozott határozatokat kísérte és azt, hogy

Róma egyeztető tanácsokkal látja el barátait a Duna—balkáni államok közötti kapcsolatok tekintetében.

A román külpolitikának soha sem volt titkolni valója. Ennek a politikának a jegyében az olasz-román barátság európai szükségszerűség, amely képes megmenteni földrészünknek ezt a vidékét a háboru vér-ostorától.

Rómából jelentik: A nagy olasz lapok első oldalon foglalkoznak Teofil Sidorovici megérkezésével

Nagyarányu kémkedési bünper a francia hadbírósa előtt

Egy luxemburgi állampolgárt kémkedés miatt kivégeztek. Huszonhét cseh menekültet letartóztattak

Párisból jelentik: Most került a francia hadbírósa elé az a messzeágazó kémkedés: per, amelynek kapcsán nyáron letartóztatták a párisi társaságok több szereplő személyiségét, közülük a Figaro című lap egyik alkalmazottját Poivre-t, aki a vizsgálati fogságban meg is halt. A kémkedési szervezet központjában álló Einem annak idején megszökött és így ellene csak in contumaciam hozhatnak majd ítéletet. Most csak 5 vádlott kerül a hadbírósa elé, akiket azzal vádolnak, hogy

nemzetvédelmi titkokat adtak el egy külföldi államnak

és óriási pénzekért egy külföldi állam érdekében propagandát folytattak.

Jean Kuhn, luxemburgi állampolgárt, akit annak idején az ellenség javára elkövetett kémkedés miatt halálra ítélték, ma reggel

Párisban kivégezték.

A kínaiak újabb győzelmet arattak a japánok felett

Csunkingből jelentik: A kínai csapatok heves harc után tegnap visszafoglalták Shibo városát és visszaverték a japánok segítségére érkező megerősítéseket.

Pekingből jelentik: Az északkínai japán expedíciós haderő sajtóirodájának közlése szerint a Sujuan környékén hetek óta folyó hadműveletek eredményesen befejeződtek és a japán csapatok kiűrtették Paotauto városától 300 kilométernyire keletre elterülő vidéket, amelyet a tíz napi harc során megszállottak. A kiűrtetés az eredeti tervvel összhangban történt, mert a hadműveletek célja az ott levő kínai katonai szervezetek megsemmisítése volt, ami sikerrel járt. (Dunaposta.)



és azokkal a látogatásokkal, amelyeket csütörtökön tett. A Popolo di Roma azt írja, hogy Róma a legbarátságosabban fogadja az új Románia illusztris fiát. Ezt a

Romániát uralkodójának erős akarata alapjain megváltoztatta.

Sidorovici hivatalos olaszországi látogatásának meglesz az eredménye, mert még jobban fogják terjeszteni az olasz kultúrát a kelet küszöbén levő Romániában, amely csodálatos hűséggel őrizte meg a római tradíciót.

A Piccolo vezércikkét közöl, amelynek címe: „Carol király és az új Románia.” A cikk megállapítja, hogy Románia uralkodója építette fel az új Romániát, új szellemet, új elveket és új fogalmakat vitt be a tömegek nevelésébe. A legutóbbi két esztendő alatt olyan haladást tett Románia, mint azelőtt 20 év alatt. Megállapítható, hogy a román nép uralkodójában a hazafias erélyt látja és neki köszönheti mindazokat a reformokat, amelyek az országot megmentették. II. Carol király pedig egy célt tűzött ki maga elé, hogy országát felemelje és ehhez kötötte saját sorsát is.

A Lavoro Fascista vezércikkének címe: „Üdvözlét a vendégnek.” Róma érzi és felismeri a látogatás fontosságát. Tudjuk, hogy a román nemzet barátunk és jövőjét a fiatal nemzedék bízta éppen úgy, mint mi. (Rador.)

CORSO mozi

Két igazi filmművész páratlanul érdekes filmje:

Willy Fritsch és Nagy Kató

Selyemzsiróron

100 százalékos németül beszélő film

Lenyűgöző cselekmény

kitűnő zene

pazar kiállítás

A Paramount-híradó szenzációs premierje

A február 15-én sorsolt nyeremények közül a következők estek az

„OFICIALA” COLECTURA-ra

Lei 1.000.000 No.	14444	Matca Sediul Chisinau
Lei 400.000 No.	8479	Matca Sediul Bucuresti
Lei 400.000 No.	20411	Matca Sediul Cluj
Lei 400.000 No.	43339	Matca Sediul Bucuresti
Lei 200.000 No.	88752	Matca Sediul Iasi
Lei 100.000 No.	55454	Matca Sediul Cluj
Lei 100.000 No.	81772	Matca Sediul Bucuresti
Lei 100.000 No.	286308	Anexa Sediul Bucuresti
Lei 100.000 No.	483457	Anexa Sediul Bucuresti

Ezen kollektura számos játékosan ezenkívül további számtalan kisebb nyereményt ért el Főelárusító Temesvár és Bánság részére:

COLECTURA OFICIALA, Temesvár, I., Bul. Regele Ferdinand 1. — Telefon 31—05.

Braun Dezső székesegyházi karnagy kinos szenvedés után tegnap éjszaka negyvenhat éves korában meghalt

Temesvár zenei társadalmának és a kisebbségi újságírásnak is gyásza van. Braun Dezső, püspöki székesegyházi karnagy, a kitűnő zenekritikus, az egyházi ének és zene lelkes, hivatott művelője, több heti kinos szenvedés után negyvenhat éves korában meghalt. Már mint tizenhat éves fiatal diák sűrűn járt fel a Dóm-kórusra, ahol akkoriban rokona, Járosy Dezső pápai kamarás, székesegyházi karnagy nevelte a tehetséges ifjú gardát az egyházi kórus művészetére. Eleinte mint hegedűs szerepelt Braun Dezső a kórusban, majd énekes volt az együttesnek, később tudása és ambíciója révén másodkarnagya, Járosy halála után pedig karnagya lett az egyre szebb és művészebb munkát végző székesegyházi ének- és zenekarnak. E téren végzett értékes munkájának legbeszédesebb eredménye volt nemrég a századik egyházi hangverseny, amelyet Járosy megkezdett művének folytatásaként rendezett.

Braun Dezső Temesvárott született 1894-ben és középiskoláit is itt végezte. Már fiatal korában lelkes szerető és határozott tehetség vonzotta a zene felé, amelynek klasszikus értékű művelésében és ápolásában látta mindvégig életé legnemesebb feladatát. Eleinte a kereskedelmi pályán dolgozott, igazgatója volt a Mercur kereskedelmi részvénytársaságnak, majd a Banca Franco Romana áruosztályának volt ügyvivő igazgatója. Mintegy harminc év óta tagja volt a székesegyházi kórusának, amelynek 1924-ben másodkarnagya, nyolc év előtt pedig karnagya lett. Braun mint zene- és műkritikus is élénk munkásságot fejtett ki. Első ilyen cikkei annak idején a Temesvári Újságban jelentek meg, majd tíz éven át ezen lap művészeti bírálója volt. Cikkei és tanulmányai megjelentek több temesvári lapban. Egyházzenei cikkeit a Katolikus Egyházi Zeneközlöny részére írta. Tevékeny részt vett a katolikus mozgalmakban, annak idején megalapította a katolikus ifjak körét, valamint az Erkel Ferenc zenekari egyesületet. Mint zenepedagógus is igen népszerű volt, az ő nevéhez fűződik a régi magyar dalosegyesület, a Temesvári Dalkör fellelendülése, amelynek karnagya, majd ügyvezető alelnöke lett. Ez a dalegylet az ő művészi vezetése alatt maradvandó szépségű kórusművészetet produkált. A Dalkör annyira a szívéhez nőtt, hogy amikor a közelmúltban Steiner M. Károly, volt gázgyári igazgató, a Dalkör díszelnöke meghalt, akkor Braun Dezső már nagybeteg, orvosi tilalom ellenére szintén résztvett a temetésen és az elhalt sírjánál búcsúztatót is mondott. Ezenkívül lelkes vezetőségi tagja és legutóbb alelnöke volt a Filharmónia dalegyletnek is. Zenepedagógia tudását eredményesen értékesítette a piarista liceumban is, ahol öt év óta az egyházi ének tanára volt és magas színpadon emelte az egyházi énekkultúrát. Növendékeivel nem egy sikerült egyházi hangversenyt rendezett és tavaly Aradon is nagy feltűnést keltett a piarista liceum növendékeivel rendezett vendéghangversenye.

A zene iránti hajlamának volt eredménye a „Bánsági rapszódia” című hatalmas írásműve, amelyben a bánsági zeneélet kétszáz éves történetét írta meg a zeneművész és újságíró készségével. Az 1938. évben felelős szerkesztője lett a Temesvári Hírlapnak és emberfeletti erővel dolgozott éjjel-nappal azon a helyen, ahová a sors élete utolsó szakaszán állította. Kora hajnalától a késő éjszakáig dolgozott a nyomda-szerkesztőségben, hogy lapja érdekeit szolgálja. Az akkoriban elvesztett életenergiája, elhasznált idegereje szervezetét annyira legyengítette, hogy mintegy két hónap előtt régi be-

tegsége, egy rosszindulatú bélinfekció, újból erőttel szervezetén. Állapota rohamosan rosszabbodott, kezelő orvosa, Bürger Géza dr. mindent elkövetett, amit az orvosi tudomány nyújthat, vérátömlesztést is alkalmazott, de a legyengült beteg test már képtelen volt megbirkózni a kórral.

Két nap előtt újabb erős bélvérzés fogta el, Bürger Géza dr. és Retscher Béla dr. akkor konziliumot tartottak a betegágy felett, újabb injekciókat adtak a betegnek, de ekkor már oly sok vért vesztett és az állandó magas láz annyira legyengítette, hogy állapota kedden már reménytelen volt. Három napi küzdelmes haláltusa után, amikor már csak az injekció tartotta életben az örök pihenésre készülő testet, péntekre virradó éjszaka beállott a halál.

Jászai Mari pesszimista levele

Ennek a levélnek nincsen megszólítása. Lehet, hogy elveszett az első oldala. De az is lehet, hogy így kezdődik, minden megszólítás nélkül:

„Tulbecsülsz, Margó, ez az igazság. Nincs énbennem se teremtő erő, se eredetiség, se phantasia. Közvetlenség és egy kis impressionabilitás, ami a tulajdonképpeni jellem rovására megy. Ugy, hogy minél jobb komédiásné, annál hajlékonyabb, üresebb ember vagyok.

A komisz a dologban az, hogy tudom, hogy milyen keveset érek és kinlódom miatta, mint Krisztus a keresztfán. Ha korlátolt — illetve tehetségtelen és egyéniség nélkül való vagyok, a nyomorúságát neki! miért nem vagyok olyan ostoba, hogy beérjem magammal!? Ha melletted élhetnék, Margó, Te sokszor kibékítenél önmagammal!

Látod-e, Te egész ember vagy és érezni a közelemben, hogy érzed ezt. Te földolgoztad a gondolataidat szabályokká, melyek szerint élsz; én, én csak úgy élek bele a világba és akármelyik trottli zavarba hozhat, ha jól rám néz. Vagy minden semmiségtől megijedek, vagy nem imponál semmi. Vagy sokkal jobbnak tartom magamat a „tucat”-nál, vagy a legalávalóbbnak, aki nem érdemli meg, hogy a nap rásüt.

Nagyon későn kezdtem eszmélni, oly későn, hogy most már nem vehetem hasznát a reflexióimnak.

Akármit csinállok most már magamból, megnyerő nem tudok lenni. Ami a fődolog az életben. Egy megnyerő külsejű, vagy modoru embernek minden tizedrész erővel sikerül. Barátom, az mindent tud, aki az emberekkel banni tud.

A korunk között az a különbség, fiam, amit mindketten — elhallgatunk. Te azt mondod, vénnek érzed magadat? Én is mondtam ezt — mikor még fiatal voltam. Most azt mondom, jujj, de fiatal vagyok! Mert érzem, hogy itt a tél, Margó! Ugy ám!

Te formát tudsz adni a gondolataidnak, bámulatos tisztán, mint a szerelmednek formát

Egy értékes, sokat dolgozott, ideális érzésektől fűtött, eszméért mindenkor testtel-lelékkel küzdő férfi száll vele sírba, aki Temesvár ujkori zenetörténelmének megírásánál méltán érdemel külön fejezetet. Gyászolják agg édesanyja, aki Csátádon rokonainál lakott, de fia súlyos betegsége óta a betegágyánál tartózkodott, továbbá özvegye, három serdülő leánygyermek, Magyarországon élő nővére és nagyszámu rokonsága. Temesvár zenei társadalmá őszi tén megírta a maga halottját és méltó keretben vesz búcsút az örök pihenőre tért Braun Dezsőtől.

A halálhír pénteken korán reggel elterjedt a városban és mindenhol őszi tén részvétet keltett. A holttestet a belvárosi lakásból még tegnap elszállították az erzsébetvárosi katolikus temető kápolnájába, ahol díszesen felavatalozták és ahonnan ma, szombaton délután négy órakor megy végbe a temetés. Braun Dezsőt utolsó kívánságához képest édesatyja, a húsz év előtt elhalt Braun Fülöp földi maradványai mellé temetik. A végtisztesség a gyász és részvét impozáns megnyilatkozása lesz. A székesegyházi ének- és zenekar fejlesztése, az egyházi ének művelése körül szerzett érdemei elismerésül a székeskáptalan a maga halottjának tekintti az elhunytat. A gázszertartást Wegling János apátkanonok végzi nagy segédlettel. A temetésen megjelennek a klérus tagjai, az egyházi ének- és zenekar testületileg, a temesvári összes magyar dalárdák Scheibling János vezetésével gyászokórust énekelnek, azonkívül osztozik a gyászban a piarista liceum is. A piarista intézet dísztermében ma, szombaton reggel háromnegyednyolc órakor énekes gyászmise lesz, amelyen a tanári kar és a növendékek vesznek részt, a temetésen pedig tanáraikkal a felsőbb osztályok növendékei jelennek meg, gyászdalt énekelnek, koszorút helyeznek a ravatalra, Horváth Antal VIII. osztályos diák pedig gyászbeszédet mond. Résztvesznek a temetésen az újságírói társadalom tagjai is és szintén mondanak búcsúztatót az elhalt kartárs koporsója felett. Ezenkívül a zenei élet, a dalegyséletek, a magyar társadalom és a barátok, tisztelők sokasága állja majd körül az oly korán elhunyt férfiú koporsóját.

Hétfőn, február 19-én délelőtt kilenc órakor a püspöki székesegyházban, ahol Braun Dezső oly nagy művészi lelkesedéssel végezte a kórusvezetés feladatát, zenés és énekes gyászmise lesz, amelyet Kayser Lajos nagyprépost mond.

tudtál adni a fiadban. Mindakettő egyformán kielégít, megnyugtató. Énbennem a bizonytalan chaos kavargó. De az ember élete oly rövid, hogy én már nem érhetem el célokat...

A levél tovább is így folytatódik, de innen már nem a nyilvánosság elé való részleteinek féltelensége miatt. De ugy érzem, ez a torzó is sokat elárul írójának lelki viharából. A görög tragédiák ereje van benne, sőt valami férfias mennydörgés. Csakugyan, Jászaiiban sok férfias vonás volt, nem női tulajdonság ennek a levélnek sötét energiája.

Jól emlékszem rá, hogy egyszer feljött hozzánk, átölelte anyám vállát és azt mondta neki: „meg vagyok sebezve, Margit! Vigasztalj! — De ezt nem szeliden mondta, megtörtén, kéré hangon. Hanem parancsolón, keményen, mint a vezényszót. Anyám megcsókolta és szép csöndesen színházi dolgokról beszélt neki. Jászai lassan megnyugodott, dűnyyögni, dörmögni kezdett, mint a jóllakott oroszlan. Szeme hirtelen fölvilant: „Tudod, mit szeretnék egyszer eljátszani? A Lear!” Anyám elnevette magát és én is vihogtam, hiszen nyolcéves voltam már, tudtam, hogy a Lear király férfiszerep, a színészek, akiket láttam benne, mint a makk ászon guggoló öreg ember.

Jászai indulatosan nekitámadt anyámnak: „Mit nevezsz?! Azt hiszed, szakállt ragasztanék!?! Poklot! Igy játszánám el, a csupasz arccal és jobban játszánám el akármelyik rongyos férfinnél...”

Elhallgatott, gondolkodott, aztán egyszerre jőzanul, nyugodtan, de roppant szilárdan folytatta: ... „és el is fogom játszani, később, ha még egy kicsit öregebb leszek, akárki lesz a direktorom, ki fogom intrikálni belőle ezt a szerepet!”

Hunyadi Sándor

V A R I E T E I

Hat évi fogházra ítélte a büntetőtábla a 472.000 leit sikkasztó postafőnököt

A legnagyobb kétségbeesést lehetett leolvasni Sida Nicolae volt borosjenői postafőnök arcáról, a mikor tegnap a temesvári büntetőtábla tárgyalásán kihallgatták. A volt postafőnök, mint vádlott állott a bíróság előtt. A vád szerint

a hivatalos pénzből 472.000 leit elsikkasztott.

A vádirat felolvasása után kezdte meg a tárgyalást vezető Hermann táblabíró Sida Nicolae kihallgatását, aki az elnöknek arra a kérdésre, hogy bűnösnek érzi-e magát, megtört hangon mondotta:

— Igen.

Sida Nicolae azután elmondotta, hogy előzőleg az aradi postahivatalnál teljesített szolgálatot és a múlt év márciusában került Borosjenő községbe, ahol postafőnöki hatáskörrel rendelkezett és így a pénztárt is kezelte. Beismerte, hogy a saját céljaira felhasználta közel harminötezer leit a hivatalos pénzből, mert apja tönkrement és neki kellett egy váltót kifizetni. Az első nagyobb hiányt, azonban a múlt év júniusában észlelte, amikor megállapítása szerint 120.000 lei hiányzott a pénztárból.

— Mai napig sem tudom — mondotta, — hogyan tűnhetett el a pénz, mert azt nem sikkasztottam el. Lehet, hogy megloptak, mert én nem vettem el a pénztárból!

A postafőnök úgy akarta a hiányt pótolni, hogy júliusban Sinalaba utazott és

az ottani játékkaszinóban próbált szerencsét.

Tízezer leit vitt magával, de a pénzt elvesztette és végül is eredménytelenül tért vissza Borosjenőre. Azután továbbra is ellátta szolgálatát. Augusztus 14-én azonban megjelent egy postai ellenőr, hogy Sida munkáját ellenőrizze. Másnap lett volna a rovacsolás és a postafőnök egész éjjel dolgozott, hogy számadását elkészítse. Az eredmény az volt, hogy közel kétszázötvenezer lei hiány mutatkozott.

— Először azt hittem, valami tévedés történt a számításnál — folytatta vallomását Sida Nicolae — de amikor megállapítottam, hogy valóban ennyi hiány mutatkozik, olyan kétségbeesés fogott el, hogy elhatároztam, öngyilkos leszek. Már azt sem tudtam, mit csináljak, amikor

kivettem a pénztárból levő kétszázötvenezer leit, bőröndbe raktam és elmentem hazulról.

Útközben különböző tervek merültek fel bennem és végül felültem a vonatra. Sinalaba utaztam...

Elnök: Ha meg akart halni, miért kellett a pénz?

Vádlott: Újból szerencsét akartam próbálni a játékkaszinóban és vissza akartam nyerni a hiányzó pénzt. A balszerencse azonban üldözött. Először kis tételekben játszottam, majd kétezer és ötezer leies tételek kísérleteztem. Mellettem, mindenki nyert, csak én vesztettem, egyre vesztettem...

— Végül is, a megmaradt pénzzel Bucurestibe utaztam, ott nem találtam megfelelő szállodát. A harmadrangú szállodák nem feleltek meg nekem, az előkelő szállodákban pedig nem mertem megszállni, mert féltem, hogy letartóztatnak. Így azután visszautaztam Sinalara. Utam újból a játékkaszinóba vezetett és újból vesztettem.

Amikor már csak 1500 leiem maradt, elhatároztam, hogy most már végrehajtom az öngyilkosságot.

Sida azután zokogva mesélte el, hogy utoljára még látni akarta feleségét, két gyermekét és ezért Aradra utazott, majd onnan gyalog ment a vasút vonal mentén abba az arad megyei községbe, ahol családja akkor tartózkodott.

— Borzalmas volt a viszontlátás — mondotta felcsukló zokogással — szegény feleségem, szegény kicsi gyermekeim...

Elnök: Nincs semmi bizonyíték arra vonatkozólag, hogy maga elkártyázta volna a pénzt. Valószínűbbnek látszik, hogy elrejtette...

Vádlott: Gyermekeimre esküszöm, hogy a válóságot mondtam el.

Elnök: Van még valami mondanivalója?

Három új torpedó rombolót kap Románia

Londonból jelenti a Rador: Tilea londoni román követ, a brit admirális kiküldöttjei és a román katonai küldöttség jelenlétében ma történik a három új román torpedóromboló, a „Visorul”, a „Vijelia” és a „Vartejul” megkeresztelése. A keresztanyai tisztséget Tileané és Dumitrescu admirálisné töltik be. Az egyházi szertartást Vitos archimandrita végzi.

Vádlott: Nincs. Ez volt az én sorsom. Engem az élet legyűrt. Még kegyelmet sem kérhetek senkitől, mert ki alkalmaz majd egy sikkasztót?

Sida Nicolae, aki később önként jelentkezett az aradi ügyészségen, a drámai vallomása után zokogva ült helyére a vádlottak padján.

Utána feleségét hallgatták ki.

— Meggyőződésem az, hogy férjem ártatlan, — kezdte vallomását — mert hat hónap alatt nem lehetett ilyen hatalmas összeget eltékozolni. Valaki ellophatta a pénzt, mert férjem mindig otthon volt, tehát nekem tudnom kellett volna a sikkasztásról.

Elnök: Nem mondta soha, hogy hiánya van?

— Nem — válaszolta az asszony — láttam rajta néha, hogy ideges és levert, de amikor megkérdeztem, mi a baja, azzal válaszolt:

— Hagyjál, nem vagy te a bírám, hogy fagass!

Az asszony azután elmondotta, férje sokszor olyan szórakozott volt, hogy elszámolta magát a pénzzel és egy ízben ötvenezer leiel többet akart elküldeni, mint amennyit kellett volna. A pénztárkulcs többször a gyermekek kezébe került és az egyik kulcs el is veszett. Ezenkívül a pénzszekevény zára is elromlott és a páncélszekevényt csak egy kulccsal tudták bezárni.

A tanuvallomás után Teodoru táblai ügyész vádbeszédében hivatkozott arra a levélre, amelyet a vádlott akkor írt, amikor elhatározta az öngyilkosságot. Ebben azt írta, hogy nem tud tovább élni. A táblai ügyész ezért kérte, hogy ezt a kívánságát teljesítsék olyképpen, hogy távolítsák el minél hosszabb időre a becületes emberek társadalmából. Azután Brudariu Adrian ügyvéd mondotta el védőbeszédét, amelyben főleg az anyhító körülményekre

Mihály nagyvajda meglátogatott egy járásbírószágot

A trónörökös végighallgatta egy per tárgyalását

Bucurestiből jelentik: Mihai nagyvajda, trónörökös osztálytársaival és Damaceanu ezredes szárnysegéd, valamint több egyetemi tanár kíséretében meglátogatta a bucarestii 8. számú járásbírószágot. A trónörökös az épület bejáratánál Istrate Micescu igazságügy miniszter a következő szavakkal fogadta:

— Üdvözlöm Fenségedet ebben az épületben, ahol az igazságot osztják az arra rászorultaknak.

Az igazságügy miniszter ezután bemutatta a bírakat, majd pedig a trónörökös és kísérete megte-

kintette a különféle bírósági szolgálati ágakat és figyelemmel hallgatta végig Gruia egyetemi tanár felvilágosításait. A trónörökös végighallgatott egy büntető és egy polgári pert. Az üléssteremben a trónörökös és iskolatársai a hallgatóság részére fenntartott első padokban foglaltak helyet, és végighallgatták a tárgyalást. Látható benyomást keltett a nagyvajdára az a per, amelynek vádlottja egy két gyermekes szegény asszony volt, akit azért állítottak bíróság elé, mert egy darab húst lopott egy mézsárszékéből.

A sertéshus ezentúl szabad kereskedelem tárgyát képezi és csak a zsirt kell maximálni

A nemzetgazdasági minisztérium intézkedése értelmében a helytartóság árelenőrző bizottsága az egyes városoknak a maximális árak megállapítására vonatkozó határozatait csakis a minisztérium előzetes láttamozása után hagyhatja jóvá. Temes tartomány árelenőrző bizottsága nemrég felterjesztette Temesvár, Arad és más városoknak a maximális árak megállapítására vonatkozó határozatait és azok a nemzetgazdasági minisztériumtól érkeztek vissza, hogy

a sertéshus szabad kereskedelem tárgyát képezi és csakis a zsirt kell maximálni.

A helytartóság árelenőrző bizottság ezt közölte az érdekelt városokkal és felhívta figyelmüket arra, hogy a szabaddá tett disznóhúsnál a nyereség nem lehet magasabb, mint a törvény-

ben meghatározott tizenkét százalék. Egyben úgy rendelkezett a helytartósági árvédelmi bizottsága, hogy a hentesek az ellenőrzés megkönnyítése végett kötelesek üzletükben jegyzéket kifüggeszteni, amelyen

fel kell tüntetni a levágott disznók vételárát és a húst terhelő összes költségeket, végül az eladási árat.

Ilyenképpen nemcsak a város ellenőrző közegei, hanem a vásárlók is meggyőződhetnek róla, hogy a hentes az eladási árnál nem lépi-e túl a megengedett nyereséget. Ezzel kapcsolatosan a helytartóság felhívja a henteseket, hogy a vágásokat a szükséglethez arányosan eszközöljék és gondoskodjanak róla, hogy üzletükben állandóan legyen disznóhús.

CAPITOL MA A POLLO

ZARAH LEANDER
a szezon legjobb énekes slágerfilmjében:
A SIVATAG ÉNEKE
Partnere: GUSTAV KNUTH

WALLACE BERRY
a közismert amerikai művész legjobb alakításában:
RAZZIA Isgalmas bűnügyi film

HIREK

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

BELFÖLDÖN:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1.200 lei kézbesítéssel együtt.

KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1.400 lei.

TELEFON

23—10 és este 9 óra után 28—15.

SZERKESZTŐ:

Vuchetich Endre dr.

Nudisták különös kilakoltatási pere a londoni bíróság előtt

Londonból írják: Középkorú, szemüveges hölgy, Mrs. Bedingfield állott a bíróság előtt egy polgári perben. Onagysága és 16 társa hatalmas kertés világot bérelt Londontól 50 kilométernyire levő Fiern Barnet-ben nudistatelep céljaira. Szektájának tagjai itt napfürdöztek nyáron, úszkáltak a széles medencében és ilyenkor, télvíz idején is majdnem teljesen meztelenül sportoltak a testnevelési telepen.

Közben azonban megfélekedtek arról, hogy házbért is kell fizetni. Harmincnyolc font házbérléshatározatot követelt a tulajdonos, aki ezenkívül kilakoltatási eljárást is indított ellenük.

— Csupán azért kéri a kilakoltatást, mert nem fizettek, vagy pedig erkölcsi okokból is? — kérdezte a bíróság a háztulajdonostól.

— Erkölcsi okokból semmi kifogásom sincsen a társaság ellen, — mondotta a háztulajdonos. — Nagyon rendesen viselkedtek, senki sem panaszkodott ellenük. Nekem semmi közöm ahhoz, ha valakinek az a bogara, hogy a hóban meztelenül tornásson.

Sokkal jobban fájlalta a háztulajdonos az elmaradt béreket. Mrs. Bedingfield, az alperes, vallomásaiban hangzottatta, hogy néhány esztendővel ezelőtt, amikor a nudista telepet tisztára sportszerű célokra alapította, évi 2000 font jövedelemmel rendelkezett. Azóta vagyonát elvesztette és így nem tud fizetni.

— Akkor miért nem költözik ki húszszobás világból? — kérdezte a bíróság.

— Mindig remélem, hogy a sorsom jobbra fog fordulni, — hangzott a válasz.

— Reményekkel nem lehet házbért fizetni, — állapította meg a bíróság.

Ezután felolvasták a vizsgálat során felvett jegyzőkönyveket, amelyekből megállapították, hogy a nudistatelep tagjai rendkívül szerény anyagi körülmények között éltek. Valamennyien növényevők voltak. Noha ruházatkódásra nem költöttek, mégsem volt schse pénzük.

A bíróság ezután felszólította a társaságot, hogy nyolc nap alatt fizessék ki a hátralevő bért, vagy pedig adják át a világot a tulajdonosnak.

— Román közíró magas olasz kitüntetés. Bucurestiből jelentik: Magas olasz kitüntetésben részesült Pamfil Seicaru, a kiváló román közíró, a Curentul című fővárosi napilap főszerkesztője. Mussolini olasz miniszterelnök előterjesztésére III. Victor Emánuel király Pamfil Seicarunak az olasz Korona Rend főtisztí keresztjét adományozta. A kitüntetést Pellegrino Ghigi bucarestii olasz követ ünnepélyes külsőségek között nyújtotta át a román közírónak.

— Súlyos beteg egy híres olasz színész. Rómából jelentik: Luiza Tetraccini, a világhírű olasz énekesnő agyvérzésben megbetegedett. Bár állapota tegnap némileg javult, élete veszedelemben forog.

— Felavatták Pozsonyban az első szlovák hadiiskolát. Pozsonyból jelentik: Csütörtökön avatták fel a felső hadiiskolát és az ünnepségen Tiso elnök, valamint a kormány több tagja is résztvett. Csatlós nemzetvédelmi miniszter beszédében kijelentette, hogy az új iskola magáévá teszi a német katonai tudomány doktrínáit. Hozzátette még, hogy boldognak érezné magát, ha a német katonai misszió segítségére lenne.

Zsirvásárlás akadályokkal

A hatóságilag megállapított árak szigorú betartása és az árdragítást büntető súlyos rendelkezések kétségtelenül nehéz helyzet elé állítják a henteseket és mészárosokat, akik olykor alig képesek a vásárló közönség igényeit kielégíteni, mert a magas beszerzési árak mellett a ráfizetés veszedelme fenyegeti őket. De ez még nem jogcím arra, hogy olyan panasz adódjék, amilyenre most figyelmeztettek bennünket. Egy erzsébetvárosi hentes ugyanis az egyik vevőjének kerekén kijelentette, hogy csak akkor ad el neki zsirt, ha húst is vásárol. A vevő megvásárolta a húst, de utána zsirt még sem kapott. Másnap újból kért zsirt, a hentes megint csak hús vásárlása után volt hajlandó zsirt is adni, igéretét azonban ekkor sem tartotta be. Amikor pedig a kereskedelemellenes epizód harmadszor is megismétlődött és a vevő végre tiltakozott, egyszerűen furfangos piszoknak mondta a zsirt után haszaltalanul epekedő kuncsaftot. Akármilyen nehéz ma a helyzete az iparosnak, ezt még sem szabad csinalni.

— Lengyel eredetű anyagok elreklválása. A minisztertanács rendeletet közöl a hivatalos lapban, amely szerint a magán kezekben levő lengyel menekült eredetű anyagokat az ország egész területén elreklválhatja a nemzetvédelmi, a légügyi és a hadfelszerelési minisztérium, amennyiben ezekre vonatkozólag nem jött létre valamely nemzetközi meg egyezés és a hadsereg vagy a nemzetvédelem céljaira szükségességek. Az átvételi árat a reklválási törvény szerint állapítják meg és fizetik. Figyelembe véve azokat a költségeket, amelyek az államot a szállítással, beraktározással és az illető anyag fentartásával terhelik.

— SZEMÉLYAZONOSSÁGI BORITÉK A MÉRSEKELT ÁRU VASÚTI JEGYEKHEZ. A vasút igazgatósága elrendelte, hogy a különböző kiállításokra, vásárookra, kongresszusokra és hasonló alkalmakra engedélyezett menetjegy mérséklést csak úgy vehessék igénybe ezután az utasok, ha személyazonosságukat igazoló vasúti borítékot is vesznek. Ezek a borítékok hasonlóak a fürdőhelyekre bevezetett igazoló borítékokhoz. Jegyváltás előtt az utasnak a menetjegy irodában, a vasúti étteremben, a vasúti információs irodában, vagy az ajtónállóknál meg kell vennie a borítékot, ezt saját nevével és a rendeltetési állomás nevével kitölteni és a kedvezményes igazolvány számát beírni. A boríték ára I. osztályon 30 lei, II. osztályon 20 lei és III. osztályon 10 lei. Ebben az árban benne foglaltatik a repülőbélyeg és a visszautazási lebélyegzés illetéke is. Ezek az azonossági borítékok március 15-től lépnek érvénybe.

(—) Nagybőjti Urvacsoara a református egyházban. Vasárnap, nagybőjt második vasárnapján Urvacsoaraosztásos istentisztelet lesz a református egyházban mindenütt, ahol istentiszteletet szoktak tartani. Az istentiszteletek sorrendje a következő: délelőtt 10 órakor a templomban prédikál Ajtay Gábor, urvacsoara beszédet mond Bereczky Sándor. Ugyancsak délelőtt 10 órakor a Gyárvárosban (Str. Dacilor 10 Kovács gyógyszerár mellett) prédikál és Urvacsoarát oszt Debreczeni István. Délután fél 4-kor Rónácon az állami iskolában prédikál és Urvacsoarát oszt Bereczky Sándor. Este 6 órakor a templomban Urvacsoaraosztás utáni istentiszteletet tart Debreczeni István.

(—) Kultúrelőadás. Mint már közöltük, a temesvári izraelita hitközség e hó 18-án, vasárnap délután hat órakor tartandó legközelebbi kultúrelőadásán Lukács Iván Mozart életéről és Lendvai Jenő saját verseiből fog felolvasni. Ingyenes belépés mellett vendégeket szívesen lát a rendezőség.

(—) Halálozások. Meghaltak: Fischer Terézia született Ehrlich nyolcvannégy éves, Prinz Ágnes született Berger hetvenhat éves, Wissenss György harminchétf éves pék.

GYÓGYSZERTÁRAK ÉJSZAKAI SZOLGÁLATA

Szombaton, február 17-én a következő gyógyszerár tartanak éjszakai szolgálatot:

Belvárosban a Bratianu téren levő Götz gyógyszerár.

Gyárvárosban a Stefan cel Mare utcában levő Jahner R. gyógyszerár.

Erzsébetvárosban a Carol úton levő Mária gyógyszerár.

Józsefvárosban a Vacarescu utcában levő Braun gyógyszerár.

Mehalában a Corvin gyógyszerár, Ujkisodán pedig Panajoth Ernő gyógyszerár állandó éjszakai szolgálatot tartanak.

VARIETE

Colectura Oficiala

főeljárásítója Temesvár és Bánság részére:

Temesvár I. B-d
Reg. Ferdinand I.

Éhező madarak

sok ezrei repdesnek kétségbeesetten a városban. Apró szeműk keres, kutat: hátha lehetne valahol valami ennivalót találni. Hiszen mindent vastagon fed a hó és sehol nincsen semmi, ami a szegény madarak éhségét csillapíthatná. Jó emberek, figyeljétek, a madarak csipogásukkal élelemért rímnakodnak hozzátok. Adjatok enniök. De ne kenyérmorzst, mert az felszedi a nedvességet és halálos veszedelmet jelent a levegő apró proletárfaj számára. Magokat adjatok nekik, ezek táplálják őket és nem ártanak nekik. Seperjétek el a lakaitok parkányáról a havat és szórjátok oda a madarak eldelét. Néhány leibe kerül az ilyen madárlakoma. Higgyétek el, hogy a jótettet majd viszonzni fogják azzal, hogy a nyáron megvédik számotokra a gyümölcsöt a rovarokkal és férgekkel szemben.

(—) Nincs újabb korlátozás a vasúti forgalomban. A kerületi vasútigazgatóságtól nyert értesülés szerint a Temesvár és Valkány között közlekedett két motorvonatpár beszüntetésén kívül a vonatok bánsági közlekedésében nem történt újabb korlátozás. A nagy hideg következtében azonban a legtöbb vonat továbbra is jelentős késéssel jár. Az országutakon fekvő magas hó miatt a vasúti autóbuszok egyelőre nem közlekednek.

(—) Születések. Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Schneider József, Harambasa Timotei, Kenderes János, Schuster Helma Hildegard.

Elejtett szeméit

harisnyáin olcsón és gyorsan felszedjük

Mikó Frida

Dauerbach-palota

(—) Tömegesen jelentkeznek a helytartóság köztisztviselőinek egyesületébe. A királyi helytartóság köztisztviselői egyesületének választmánya Ciupe Gheorghe dr. helytartósági vezértitkár elnökléte alatt tartott ülésén tárgyalta a felvételre beérkezett jelentkezéseket. Eddig összesen ötszázötvenhét kérvény érkezett be és ezeknek benyújtóit mind felvették. Újabb jelentkezések tömegesen érkeznek. Miután az egyesület már elnyerte a jogi személyiséget, ennél fogva rövidesen megkezdí működését.

Mozi

Selyemzsinóron

A Corso-mozi új filmje

Legteljesebb siker jegyében zajlott le a Corso-mozgóban a Selyemzsinóron című film bemutatása. Ez a darab már különleges cselekményénél fogva is lenyűgözően érdekes. Egy hősies akaraterejű fiatalemberről van benne szó, aki a háború után öseitől öröklött gyárát megmenti az összeomlástól, s azt ismét virágzó vállalattá emeli. E cselekmény keretén belül igen bájos szerelmi regénynek is vagyunk tanúi, egy szerelmi regénynek, amelynek szereplői Willy Fritsch és Nagy Kató, a közönség rég nem látott kedvencei. Tehetségük javát nyújtják ebben a darabban, amely rendezés szempontjából is mozgalmass, változatos és egészen eredeti. A közönség a legnagyobb tetszéssel fogadta a Selyemzsinóron bemutatóját és a többi előadás iránt is felfokozott érdeklődést tanúsít.

MŰSOR:

Szombat, február 17.

APOLLO: Razzia (angol film)

CAPITOL: A sivatag éneke (német film.)

CORSO: Selyemzsinóron (német film)

SCALA: Az imádott bandita (angol film.)

— Sidorovicit kihallgatáson fogadta az olasz király és Mussolini. Rómából jelentik: Sidorovicit román országőr főparancsnok pénteken kihallgatáson jelent meg Viktor Emánuel király és császára, majd ezután Mussolini miniszterelnök fogadta kihallgatáson a román ifjúsági szervezet parancsnokát.

— Ralea munkaügyi miniszter német kitüntetést kapott. Berlinből jelentik: A DNB jelentése szerint Fabricius német követ csütörtökön magas német kitüntetést nyújtott át Ralea munkaügyi miniszternek. Ezt a kitüntetést a román miniszter a „Munka és jókedv“ Bucurestiben rendezett nemzetközi kiállításán körül szerzett érdemeiért kapta.

— Megkezdődött a Duna-bizottság ülése. Galatiból jelentik: A Duna-bizottság ülészaka pénteken a német delegátus elnöklete alatt megkezdődött. Az értekezleten a bizottság valamennyi tagja megjelent. A második ülészakra a délutáni órákban került sor.

— Kiss Ferenc lemond a Színészakadémia elnökségéről. Budapesti jelentik: Az Esti Kurir délután megjelent száma azt az értesítést közli, hogy Kiss Ferenc benyújtotta lemondását a színművészeti kamara elnöki méltóságáról, bár kétségtelen, hogy azt eddig sehol sem erősítették meg. A lap értesülése szerint a kamara élére nem választott elnök, hanem kinevezett kormánybiztos kerül, mint hírlík Jalsoviczy Károly nyugalmazott kultuszminiszteri államtitkár személyében. Kiss Ferenc a Magyarországnak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy nem mondott le.

(—) Hangverseny a katonai szolgálatot teljesítők családjainak javára. Pop Virgil, a kiváló fiatal hegedűművész, február 26-án a városi színházban a katonai szolgálatot teljesítők családjainak javára nagy hangversenyt rendez. A gondosan megválasztott műsor, a hangverseny sálja és a fiatal művész egyénisége a legszebb zenei élményt biztosítja a közönségnek. A hangverseny védnökségét Marta Alexandru dr. királyi helytartó vállalta el.

(—) Részeg ember megfagyott az úton. Az elmúlt éjszakai szokatlanul erős hideg emberáldozatot követelt. Tie József negyvenéves zsebelyi gazda este részegen elment hazulról és egész éjszaka nem tért vissza a lakásába. Reggel a község szélén a nagy hóban holtan találták meg. A részeg ember megfagyott.

— Legideálisabb hashajtó, vértisztító, epehajtó a Dr. Földes-féle Solvo-pirula. Székrekedés, bélrenyheség, rossz emésztés, gyomorrontás, felfúvódás, gyomor- és bélfájdalmaknál teljes gyógyulást nyújt. Egy doboz ára 25 lei. Minden városi és vidéki gyógyszerárban és drogériában kapható.



Boksánbányán 20 centiméteres porhó van. A hőmérséklet minus 9 fok és még mindig havazik.

(—) Betegsége miatt felakasztotta magát Vuia Costa hatvanöt éves nagyremetei lakos és mire rátaláltak, már halott volt. Gyógyíthatatlan betegségben szenvedett és emiatt követte el tettét.

(—) Rékási fiatalasszony gyanus halála. Rékás községben meghalt Tiac Róza huszonegy éves asszony, aki valószínűleg tiltott műtétnek esett áldozatul. A temesvári ügyészség elrendelte a nyomozást a halálozást tisztázására.

— A felrobbant világítótorony hét embert megölt. Amszterdamból jelentik: Bielefeld városban súlyos szerencsétlenség történt. A világítótorony két helyen felrobbant és hét ember életét veszítette.

(—) A CAMI sportegyesület bálja ma, szombaton este lesz a Gyárudvar összes helyiségeiben. A rendezőség heteken keresztül fáradhatatlanul dolgozott a bál sikere érdekében. A bálon kitűnő zene és a szórakozási lehetőségek egész sorozata várja a közönséget, amely bizonyára vidáman fogja ezt az éjszakát a bálon eltölteni.

(—) A CAMI kögyűlése holnap, vasárnap, délelőtt tíz órakor lesz a Lloyd-kávéházban lévő klubhelyiségben. Ezúton is kéri a sportegyesület tagjait, hogy a kögyűlésen minél nagyobb számban jelenjenek meg.

(—) Cipőt akart lopni. A rendőrségen előállították Weitmann Ferenc erzsébetvárosi, Hebbe-uccai lakost, mert a Dermata cipőgyár józsefvárosi, Dragalina-téri üzletéből egy pár cipőt akart ellopni.

V A R I E T E

A bolgár kormányváltás Bulgária új balkáni politikájának kezdetét jelenti

Kiosseivanoff nem vállal tárcát az új kormányban és valószínűleg római követé nevezik ki

A Német Távirati Iroda jelenti: A bolgár kormányválsággal kapcsolatban jólinformált körökben azt tartják, hogy Filoff kormányalakítási megbízása csak azt jelenti, hogy személyi változások lesznek, de

a bolgár politikában változás nem áll be. A bolgár külpolitika tovább halad a maga útján és ezen a téren sem lesz semmi változás bárkiből álljon az új kormány.

A Havas ügynökség jelenti: Bolgár politikai körökben úgy tudják, hogy a kormányválság megoldása a következő módon történik: Kiosseivanoff volt miniszterelnök és Nedeff volt belügyminiszter végleg kiválnak a kormányból. Filoff lesz a miniszterelnök és egyben közoktatásügyi miniszter. Popoff belgrádi követet külügyminiszteré nevezik ki. Gabrovski volt közlekedésügyi miniszter a belügyi tárcát veszi át. Kiosseivanoff végleg visszavonul a politikai életről és Bulgária római követévé fogják kinevezni.

Rómából jelentik: A Messagero szófiai jelentés alapján foglalkozik a bolgár kormányválsággal. A jelek szerint a kormány kebelében már régebben ellentétek keletkeztek, amelyek kirobbanását a miniszterelnöknek eddig sikerült megakadályozni. Szemére vetették ezenkívül a volt miniszterelnöknek azt is, hogy túlságos gyengeséget tanúsít a külpolitikai kérdésekben. Belpolitikai kérdésekben azonban hangoztatják, hogy a lemondásnak kizárólag belpolitikai okai voltak. — A Popolo di Roma szerint azt hiszik, hogy

Boris bolgár király a kormányválság révén meg akart szabadulni néhány szovjetbarát miniszterétől, akik Bulgária külpolitikáját a szovjetpolitikához akarták alakítani.

Azt hiszik, hogy a bolgár kormányváltás után Bulgária a balkán-politikához fog közeledni. Hírszerint Belgrádban nagy meglepetést keltett a új külügyminiszter személye, aki Belgrádban mint követ, nagy népszerűségnek örvendett. (Radipress.)

Bogdan Filiff miniszterelnök a sajtó részére adott nyilatkozatában a következőképpen ismertette az új kormány politikáját:

— Különösen arra akarok rámutatni, hogy az új kormány, amely kevés kivétellel megtartotta eddigi összetételét, következetesen tovább folytatja Kiosseivanoff kül- és belpolitikáját. Az a körülmény, hogy a király külügyminiszteré Popov Ivánt nevezte ki, aki hasonlóképpen barátja volt Kiosseivanoffnak és aki eddig is fontos munkatársa volt neki külpolitikája végrehajtásában, annak bizonyosága, hogy ez a külpolitika a jövőben is teljesen változatlan marad. Az új kormány politikája továbbra is a béke, a semlegesség, a belső nyugalom, a nemzeti egység, a gazdasági fellendülés és a kulturális haladás politikája lesz.

A KORMÁNYVÁLTOZÁS HATÁSA TÖRÖK-ORSZÁGBAN ÉS JUGOSZLAVIÁBAN

A bolgár kormány lemondását a Daily Mail belgrádi és a Daily Express szófiai levelezője a Jugoszláviához való közeledésnek tekinti. A Daily Mail szerint Saracoglu török külügyminiszter szófiai látogatása során a Balkán-szövetség nevében javasolta, hogy

Bulgária csatlakozzék a balkáni szövetség gazdasági csoportjához, amit azután politikai együttműködés és különféle előnyök követnének. Kiosseivanoff azonban ellenezte ennek elhatározását, amire Boris király dacolva Szovjet-Oroszország haragjával, elhatározta, hogy közeledni fog a balkáni együttműködéshez.

A Stefani hírszolgálati ügynökség közli: Ankarából érkezett jelentés szerint török politikai körökben az új bolgár kormány nyilatkozatát nagy érdeklődéssel várták, miután Saracoglu török külügyminiszter és Kiosseivanoff volt bolgár miniszterelnök között szívélyes kapcsolat állott fenn. Így könnyen érthető az a határozott megelégedés, amellyel Ankarában az új bolgár kormányelnök nyilatkozatát fogadták.

Temes-Torontálmegye jegyezte Bucuresti után a legnagyobb összeget a hadfelszerelési bónokra

A pénzügyminisztériumban a meghívott pénzügyi felügyelők bevonásával nagyszabású megbeszélés volt, amelyen a hadfelszerelési bónok jegyzésének ügyét is megtárgyalták. Az értekezleten az eddigi adatok alapján megállapították, hogy Temes-Torontálmegye a jegyzés tekintetében a második helyen áll és Bucuresti kivételével megelőzte az összes többi pénzügyigazgatóságok eredményét. Ez azt mutatja, hogy úgy Temesvár, mint a megye lakossága tanúságot tett hazafias áldozatkészségéről.

Ami a hadfelszerelési bónok jegyzését illeti, Tautu Vasile pénzügyi vezérfelügyelő közölte az újságírókkal, hogy Temes-Torontálmegyében eddig huszonkétezer személy tett eleget hazafiúi kötelességének. A pénzügyminisztérium különben elrendelte az ötszázleves bónok kibocsátását

is, hogy ezáltal a kisfizetésű polgárok szintén résztvegyenek a bónjegyzésben, akiknek anyagi helyzete nem enged meg nagyobb áldozathozatalt.

Az ipari vállalatok bónjegyzése Temes-Torontálmegyében kielégítően folyt le és ezek a vállalatok erejükhez képest kivették részüket a jegyzésből. A temes-torontáli pénzügyi felügyelőség különben elhatározta, hogy a bónok jegyzésének megkönnyítésére bizottságot alakít tisztviselőiből, akik meglátogatják a vállalatokat és felkeresik a lakásokat, hogy ezáltal mindenkinek megkönnyítsék a bónok jegyzését. A pénzügyi felügyelőség előkészít egy brosúrát is, amely a közeljövőben megjelenik és ebben névszerint felsorolják azokat, akik a hadfelszerelésre bónokat jegyeztek.

— A CFR TÖBB VONALÁN HELYREAL-LITOTTÁK A RENDES FORGALMAT. Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigazgatóságához beérkezett távirati jelentések szerint a vasúti közlekedésben a pénteki napon a következő volt a helyzet: teljesen beszüntették a forgalmat a Vrancea—Ocna, Odobesti—Cucuti, Balti—Lipnie, Gura Vai—Varcorova és a Frasinet—Corabia közötti szakaszon. A forgalmat az alábbi vonalakon állították helyre: Lupény—Schit és Nagykaroly—Mezőterem, Bucuresti keleti pályaudvar és Oltenita, valamint Temesvár—Perjamos—Valkány, Arad és Otllaka között.

— Letartóztatott leánykereskedő. Silistrából jelentik: Az ügyészség letartóztatta Feier György leánykereskedőt, aki lakásán két kiskorú leányt tartott fogva. Megállapítást nyert, hogy a leánykereskedő áldozatait éppen ma akarta a városból elszállítani,

— Megkezdtek az Auschnitt-bűnper tárgyalását. Bucurestiből jelentik: Pénteken kezdődött meg Auschnitt Max nagyiparos ismeretes devizacsalási bűnpere. A vádlottat Teodorescu Anibal és Djuvara Mircea volt igazságügyminiszter védik.

— Elnapolták a magyar képviselőházat. Budapestről jelentik: A magyar képviselőház mai ülésén az egyes bizottságokban, így a 26-os bizottságban is a megüresedett helyeket töltötték be választások útján, amely névszerinti szavazással folyt le. A választások egy órát vettek igénybe, majd utána az elnök kihirdette az eredményeket. A 36-os bizottságba beválasztották Kőlcsey Istvánt. Ezután a véderő és a vagyonadóról szóló törvényjavaslat egyes szakaszait tárgyalták le, végül az elnök napirendi indítványa értelmében a Ház bizonytalan időre elnapolta magát.

HOTEL SZABÓ

BUDAPEST, IV. EGYETEM-UTCA 7.

Hotel Szabó a belváros középpontjában fekszik. Szép, tiszta, világos szobák, minden modern kényelemmel. (Központi fűtés, hideg-, meleg folyóvíz, telefon, stb.)
Polgári szálló — polgári árak!

SPORTESEMÉNYEK

Csák nem kapot szabadságot,
azért nem utazot el Svájcba

A magyar jégkorong válogatott svájci portyája során eddig két súlyos vereséget szenvedett. A svájci válogatottól 11:1 arányban, az EHC Dawos csapatától 5:0 arányban kaptak ki a magyarok. Mindkét mérkőzésen hiányzott a magyar kapuból Csák, akit Európa legjobb jégkorong kapusának tartanak s a nagyarányú vereségeket távollétével magyarázták.

Csák Budapesten van s elmondta a Nemzeti Sportnak, hogy miért nem mehetett Svájcba. Hivatalából két heti szabadságot kapott a

Garmisch-Partenkirchen-i nemzeti tornára, ahol, mint ismeretes, a magyar csapat a németeket is megverve, a második helyre került. A szabadság letelte után visszautazott Budapestre s így nélküle utazott el a csapat Svájcba. Igaz, hogy közben a magyar jégkorong szövetség elintézte Csák főnökeivel, hogy még kétheti szabadságot engedélyezzenek számára, de a kitűnő kapus ezt nem vette igénybe, azzal az indoklással, hogy rendesen akar dolgozni állásában.

Sporthírek mindenfelől

Hveger újabb rekordot úszott. Fermande Caroen belga hölgyuszó a napokban a dán Ragnhild Hveger 500 m-es gyorsuszó világcsúcst 6:28.4 mp-re javította. Sikerének nem sokáig örülhetett, mert Hveger egy nap múlva ugyanazon a távon 6:27.4 mp-es időt úszott s ismét övé a világcsúcst! Hveger most a 100 m-es gyorsuszás kivételével az összes hölgy gyorsuszóvilágcsúcsot tartja.

Budapest jégkorongcsapatának győzelme Bernben. A magyar jégkorong válogatott csapat tegnap Budapest színeiben a Berner SC együttesét 3:2 arányban legyőzte.

RÓZSASZÜRET

IRTA: LIGETI ERNŐ

78

— Féltékeny? Gondolod? Miért lett volna féltékeny? Még akkor is, ha történetesen... Nem ismered a feleségemet. Mi nem kérdeztük egymástól, hogy kinek ki állott a múltjában és azzal, hogy téged idehivtalak, bevezettelek lakásomba, már elejét is vettem mindenféle gyanakodásnak. Különben... hát történt közöttünk olyasmi, amit később le kell tagadni előtte?

Miroiasa agyában egy szemrebbenésig kísértett az alattomos szándék, hogy igen is megcáfolja: nem is olyan biztos, hogy a jövőben nem történhetik. Csak tőle függ. Csak három lépéssel kell közelebb mennie Ivánhoz, csak annyira, hogy megérezze forró lélegzetét. Pedig milyen jó volna most... — lüktetett a halántéka és ragadozóan, szeme golyója kitágult. Arcára azonban kemény ráncok képződtek, amelyek összehúzták ajkait.

— Ha mindénáron azt akarod, hogy elkísérjen valaki, akkor majd elkísér a cseléded. Te csak maradj a feleségednél. A tiéd, vállaltad, — emelte fel a hangját. — Odalépett az ablakhoz és kinyitotta. Odakiinn most esett az eső. Kopott, barátságtalan térség maradt a szeme előtt, ahol csak néhány lámpa küzködött a sötétséggel. Friss, esőtől kitisztalt levegő szökött be a szobába és ez a kitárt ablak látása is kijózanítólag hatott. Most látta csak, hogy mindaz, ami történik a négy fal között, mennyire végtelenül messze van az ő valóságától.

— Zuhog, — állapította meg Iván és a szoba közepéről hallgatta a ritmikus koppanásokat. — Megvárhatod, míg eláll, — ajánlotta föl még egyszer.

— Óh, ez a kis eső, — utasította el Miroiasa elhatározóan. Nyújtózkodott és barna

szvetterre feszes mellének keménységét még jobban kihangsúlyozta. — Engedd meg, hogy néhány cigarettát vegyek magamhoz. Elefeljtem gondoskodni — belemarkolt a cigarettákba, belegyűrte szoknyája zsebébe.

Iván hozzálépett, megfogta a kezénél, közben óvatosan a diványra nézett, ahol Isabel szendergett mozdulatlanul.

— Várd meg, amíg eláll az eső. Beszélj magadról, mindenről beszéltünk, csak rólad nem. Mit csinál Dimitrij?

— Agyonütötték, — suttozta Miroiasa és ráncok jelentek meg magas homlokán.

Ivánnak hangosan vert a szíve.
— Agyonütötték? Nem is mondtad ezt nekem.

— Nem tartottam fontosnak. Nem is kérdezted.

— De hát hogyan történt?
— Prágában ölték meg. Kurirszolgálatot teljesített. Egy éjszaka ismeretlenek, valahol a külvárosban elfogták, rátámadtak és a holttestét bedobták a Moldovába. Húsz kilométerre találták meg a várostól. Olvashattad volna az újságban is.

Iván megrendülve nézett maga elé, majd felvetette a szemét és most ismét azt a Miroiasát látta, aki irányította, kergette, szörnyű kalandokba zavarta bele ezeket az ifjakat, aki melől már egy csomó ember rohant a halálba s aki most itt van, jelentést visz Mihailovnak, szalad tovább és csak annyit mond, mint egy száraz bűnügyi jelentés, minden szentimentális hangszó, fájdalom nélkül, mintha ez a Dimitrij, mint valami szorongatott kutya, nem is hevert volna a lábainál, csak annyit mond: agyonütötték. Tele aggodalommal, félelemmel, sőt gyűlölettel nézett rá Miroiasára, mint egy sötét hatalomra. Alig merte megkérdezni:

— Hát érdekes ez, Miroiasa? Hát van valami értelme, hogy elpocsékoljuk mi a legbecsebb értékünket és semmi— semmi...

Caralulis visszavonul a teniszezéstől. Caralulis, Románia egyik legjobb teniszjátékosa úgy nyilatkozott, hogy lemond a teniszezésről. Azért jutott erre az elhatározásra, mert hónapok óta járkál, hogy valamilyen állásba jusson és mindenütt csak ígéretekert kapott. Ha néhány napon belül nem sikerül elhelyezkednie, úgy valamilyen mesterséget tanul és bucsut vesz a teniszsporttól

★

Az ifjúsági válogatott mérkőzése. A szövetség már régebben elhatározta, hogy ebben az esztendőben több mérkőzést rendez az országos ifjúsági válogatott részére. A Duna Serleg keretében lebonyolítandó mérkőzésen kívül barátságos mérkőzéseket is rendeznek a fiatalok részére. Az első mérkőzést április 14-én, a Románia B—Törökország, vagy Szlovákia mérkőzés előtt játszanak egy vidéki válogatott ellen.



Si-felszerelések,
Brett-lik, cipők,
Windjacks

A. M. Mülley

Timisoara, I. Str. Solderer 11.

Március 2. és 3-ra halasztották a temesvári Duna Serleg értekezletet. Iuga Liviu dr. szövetségi alelnök hosszabb telefonbeszélgetést folytatott a magyar szövetséggel és ez alkalommal érdeklődött a február 17. és 18-iki temesvári értekezlet iránt. A magyar szövetség részéről közölték, hogy a pályatestek annyira el vannak fedve hóval, hogy a magyar kiküldöttek nem utazhatnak Temesvárra. Iuga Liviu úgy határozott, hogy az értekezletet március 2. és 3-án tartják meg a Bánság fővárosában. Ilyen értelemben táviratilag értesítette úgy a magyar, mint a jugoszláv szövetséget is.

★

A Juventus új középcsatára. A fővárosi Juventus már régebbi idő óta próbálkozik, hogy a jelenlegi csatárjátékosok közül valamelyiket véglegesen a középcsatár-posztra állítsa be. A kísérletek nem váltak be sem Praszlerrel, sem pedig Palmerrel, éppen ezért Braun edző úgy határozott, hogy a tavaszi idényben Naciu foglalja el ezt a helyet, aki a leglendületesebb csatár a Juventusban.

Majd mély lélegzetet vett és folytatta:

— Nem vádolhatsz. Amit kértetek tőlem, megtettem... De kérve kérlek, Miroiasa, most már ne jusson soha eszetekbe, hogy létezem. Én félek, bevallom, rettenetesen félek. Miroiasa: Te sohasem félsz?

Miroiasa konok hallgatására Iván azt hitte, hogy rést talált, amelyen keresztül Miroiasa lelkébe nyomulhat, hogy a szívére beszélhet és ezért meggyőző erővel folytatta:

— A te okosságod, a te nagyszerű erőid, a te fiatalságod más sorsot érdemel. De nézz jobban körül. Idebenn is mindjobban erősödik az áramlat, hogy le kell szerelni az Orimot. Bugária már nem bírja el, hogy állandóan drótsövény vegye körül. Miért kell neked kivárni, hogy majd a bolgár csendőrök kerítsenek be téged is és a saját véred fegyverétől pusztulj el?

Miroiasa figyelmesen, anélkül, hogy egy arcizma is megremezzen volna, cigarettáját most eldobta, az ablakhoz lépett és közömbösen jelentette ki:

— Már elállt az eső, Iván! Szólj hát a cselédnek, hogy kísérjen haza. Nem magamért, mert amúgy is eltalálnék, csak nem akarom gyanussá tenni magamat.

Olyan megfellebbezhetetlen formában jelentette ki, hogy Iván nem mert ellenkezni, csak odanézett Isabelre, aki még mindig aludt, félig nyitott szájjal, fél arcát mélyen belefúrva a diványpárnába. És ebbe a nyugodt, szőke fejbe is a kalandok szörnyű vágya ette be magát, mint valami féreg.

Odament, gyöngéden megigazította a fejét, hogy jobban feküdjön. Isabel nem ébredt föl. Miroiasa is hozzálépett és ujjjaival végigsimított a haján.

— Látlak-e még, Miroiasa? — kérdezte Iván, miközben Miroiasát kikísérte a szobából. Keze jéghideg volt, a Miroiasáé pedig égetett.

— Mit tudom én, kedves barátom. — Mi-

KÖZGAZDASÁG

A kereskedelmi cégfiókok bejegyzése

Uj törvényértelmezés megnehezíti a fióktelepek létesítését.

Az új cégek bejegyzésére és a fennálló cégeknek a tulajdonosok személyében, vagy az üzletágakban történő változások bejegyzésére az 1938 december 15-én megjelent kiegészítő törvény igen bonyolult előfeltételeket és eljárásokat írt elő. Ezek kapcsán felmerült már régen az a kérdés, vajjon

akkor is végig kell-e csinálni mindezeket a formákat, amikor változatlan keretek közt továbbműködő cég valahol másutt fióktelepet kíván felállítani és bejegyezteni.

Ez történhetett úgy, hogy a fiók ugyanannak a kamarának területén, sőt ugyanazon községben is van, ahol a főtelep már be van jegyezve, de történhetett úgy is, hogy a fiók más kamara területén helyezkedett el és volt bejegyzendő.

A vitát a nemzetgazdasági minisztérium régebben egyszer már elintézte volt és pedig a bejegyzést kérékre kedvező értelmezéssel. A minisztérium jogügyi osztályának a véleménye alapján a miniszter is azt az értelmezést állapította meg törvényszerűnek, hogy az 1938 évi törvény csak azokat a feltételeket kívánta meghatározni, amelyek mellett valamely cég bejegyezhető, ennek

a 17. szakasza tehát nem alkalmazható az 1931. évi cégbejegyzési alaptörvény egyéb eseteiben és így a fióktelepek alakításánál sem,

ha a fiók személyileg és üzletkört illetően változatlan céghez tartozik. Ez esetben a cégtörvény 5. és 6. szakaszai az irányadók, mondotta a minisztérium jogügyi osztályának a véleménye, amelyek előírják, hogy a főtelep cégbejegyzési kérvényének mindenkor ki kell terjednie egyben azon fióktelepek és ügynökségek bejelentésére és bejegyeztetésére is, amelyekkel a cég az országban, vagy külföldön bir és folytatólag a cégjegyzékbe be kell jelenteni és be kell jegyezteni minden ezekre vonatkozó változást is.

Kiegészítette ezt az értelmezést a központi bélyegbizottság értelmezése is, amely kimondotta, hogy a fiókbejegyzésekért nem lehet újból követelni a cégbejegyzési illetéket.

roiasa hangja megint a régi természetességgel hangzott. Érdekes is volt és mégis kifejező, nem kellett letompítania. Künn voltak a szabadban és Miroiasa lerázta magáról a részegséget, a vonzódást, a kísértő szavak keltette ingadozást, mindent. — Te csak élj békében! Ha tőlem függ, senki sem fog megzavarni benneteket. Jó fiú vagy Iván és én egy kicsit egészen indokolatlanul meg is kívántalak... Ha talán más időben születünk volna, minden másképpen lett volna. De egyikünk se lázadhat föl a saját természetére ellen.

Hirtelen átkarolta és kétszer megcsókolta az arcát. Iván visszacsókolta és nem törődött volna vele, ha Isabel fölnyitja a szemét és csodálkozva néz rájuk. Ez a csók e pillanatban megtisztult barátság és a közös áldozatnak a csókja volt.

A lompos, álmos cselédleány előkerült. Kendőt vett magára és csizmát.

Mehetnek. Miroiasa még egyszer megszorította Iván kezét. Iván kerti lámpát ragadott föl és előrevilágított Miroiasának. A lábuk alatt kopogott a föld, de a kopogás elhalt, mert leterve a veranda előtti kövezetről, a puha és sáros homokba léptek. Iván még egy darabig tartotta a lámpát, azután bement a házba.

Megkezdte Isabel levetkőztetését. Lehúzta lábáról a cipőt, a harisnyát, kezével felemelte és végigfektette a diványon. A belső szobából fehér ágypárnát és paplant hozott ki. Kihajította a cigarettákkal telt hamutálcákat az ablakon és azután óvatosan becsukta. A borospoharakat csak megérintette, némi idegenkedéssel, azután leült egy székre és nézte Isabelt, aki egyetlenesen lélegzett, kedves, gyermekes arcát, ajkait, amelyeket most biggyesztett álomban, mint akinek még így sem tetszik a világ. Gondolkozott. Most először érezte, hogy rettenetes zsákuccába került. Isabel is itt hagyja egy éjszaka... Esmi fog az eső, megcsókol-

A kereskedelmi kamarák mellett működő céghivatalok ezek folytán a fiók bejegyzését elrendelték anélkül, hogy különleges eljárásokat kívántak volna és ezeket az ügyeket is felterjesztették volna engedélyezés vegett a kormányzóságok mellett működő cégbejegyzési bizottságokhoz.

A kérdésnek különös fontosságot ad az, hogy az engedélyező bizottság a tárgyi előfeltételek fennforgása esetén is tisztán személyi és helyi okokhoz is kötheti a döntést, mint pl. vajjon szükséges-e az illető helyen új telep és személyileg megfelelő-e a kérvényező.

A nemzetgazdasági minisztérium

most újra megfontolás tárgyává tette ezt az értelmezést és a céghivatalokhoz az eddigi állásponttal ellentétes értelmű utasítást küldött.

Ebben azt mondja, hogy fióktelepek bejegyzésénél a törvény 3. szakaszának b) pontját kell szem előtt tartani, tehát meg kell követelni a 22. szakasz a), b), c) pontjaiban előírt feltételeket s ennél fogva a kereskedelmi kamara, amelynek területén a fiókot létesíteni kívánják, indokolt véleményt köteles felterjeszteni a válalat szükségességéről és hasznosságáról. Következik tehát, mondja a miniszteri leirat, hogy valamely cégnek, amely más községben bir székhellyel,

fióktelepe nem jegyezhető be a törvényes előfeltételek teljesítése nélkül.

Ezek szerint, ha egy cég más városban fióktelepet akar nyitni, ehhez ugyanúgy kell engedélyt szereznie, mint bármely új vállalat bejegyzéséhez.

— **Kompenzációs pamut behozatal.** A nagyobb romániai textilgyárak a nemzetgazdasági minisztérium hozzájárulásával Egyiptomból 350 millió lei értékben gyapotot hoznak be kompenzációs alapon, illetve petróleummal fizetik annak ellenértékét. A gyárak megbízásából a Creditul Minier szállítja Egyiptomba a petróleumot és hozza be a gyárak részére a gyapotot.

ják egymást, mint a testvérek és a lámpással még egy utolsót bevilágít az éjszakába.

Megrázkódott: erre nem fog sor kerülni, ezek a nők mind-mind ostobák, mérgezett levegőt szívnak magukba, rossz az idegrendszerük, elvesztették az egyensúlyukat. Éretlenek, akármilyen okosak is. Ami a boldogságot jelentené a számukra, könnyelműen eldobják. De még nem késő. Még nincs elveszve minden. Jó volt ez a mai lecke. Tanult belőle. Kinyitá a szeme.

Isabel reggel későn ébredt föl. Felült a diványon és első derengésében érthetetlennek tartotta, hogy csak a cipője és harisnyája van lehúzva. Már csak homályosan emlékezett vissza, hogy mi történt vele. Vagy legalább is úgy mutatta, hogy nem emlékszik vissza. Már hogy ő be volt csipve, lármázott, „bolondságokat” beszélt? Túlzás, ebből egy szó sem igaz. Iván bizonytalanul nézte. Lehetséges-e, hogy ennyire elvesztette volna a józanságát? Csak alakoskodik, azért vezeti félre, mert szégyenli magát? Nem lehet kiokosodni belőle. — És Miroiasa? — kérdezte Isabel alamuszi arccal, mint akinek az egész történet még mindig képtelenség számba megy. — Nagyon hamar eltávozott, rögtön azután, hogy elaludtál. Szállására Betka kísérte el. Reggel már tovább is utazott.

— Szép leány, — révedt maga elé Isabel, miközben oda sem gondolva, fésületlen hajába markolt az ujjával. — Neked, ugyebár, unokahúgod is? — Szép leány, Mihailovnak való — ismételtette vidáman, majd felugrott, belebújt meztelen féllábbal a papucsba és míg a másikat is felhúzta, belekapaszkodott Ivánba.

— És a vacsora, az kutya?... Kitettem magamért, ugyebár? Kár, hogy engedted, hogy annyit igyak. Miroiasának megvan a véleménye rólunk.

Iván szerette volna megnyugtanni magát, hogy most már minden rendben van. Jól tette az imént, hogy nem fogadta szemrehányó arckifeje-

— **Valuták hivatalos árfolyama.** (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Holland forint 75.49—76.59, belgas 23.37—24.22, angol font 567.87—576.15, dollár 141.10—143.17, francia frank 3.22—3.77, cseh korona 4.68—4.77, svájci frank 31.81—32.29, szlovák korona 4.68—4.77. Ezekben az árfolyamokban a harmincnégy százalékos felár is bennfoglaltatik. A következő árfolyamok felár nélkül értendők: dragma 0.90—1.60 és 1—1.62, dinár 2.89—3.05, márka 40.50—49 és 41.50—50, pengő 26.50—27, olasz lira 7.17—7.17, leva 1.60—1.68, zloty 0—19.

— **A tavaszi vetőmagok iránt van kereslet** a bánági gabonapiacra, de az üzleti forgalom csendes. A piaci árak a következők: Búza 470, tengeri 380, korpa 330, újab 500, muharmag 850, napraforgómag 850, tökmag 1400, tavaszi árpa 500 lei százkilónként. A lóheremag 40 és a lucernamag 60 lei különként.

— **A vasút megvette a rádió kábelvezetőket.** A vasút felhatalmazást kapott, hogy a román rádiótársaságtól 43.600.000 leierért megvásárolja annak a bucarestii és Ploesti közötti 20, valamint a Ploesti és Brassó közötti 13 földalatti kábel telefon-vezeték vonalát. A vasút nyolc egyenlő részletben fizeti a vételárát az 1946/47 költségvetési évig terjedő időre elosztva.

— **A KINCSTARI AMNESZTIÁT ÚJBÓL MEGHOSSZABBÍTOTTÁK.** Kétszeri meghosszabbítás után most még egy utolsó meghosszabbítást engedélyezett a pénzügyminiszter, február 29-ig bezárólag, az elmulasztott kincstári bevételek és befizetések teljesítésére. A határidő lötölés oka az, hogy a megnehezített viszonyok között sok cég nem volt még abban a helyzetben, hogy könyveit lezárhassa és a helyzetet tisztázhassa. Továbbra is fennáll az, hogy az 1939 november 20-ig elkövetett mulasztások esnek az amnesztia alá.

— **A rongykivétel korlátozása a papirgyárak érdekében.** A növényi anyagokból készült rongyok külföldre kivitelét korlátozza a belföldi papirgyártás érdekében a nemzetgazdasági miniszternek a hivatalos lapban közzétett rendelete. Eszerint a vámtarifá 728. pontja szerinti növényi eredetű rongyok kivételére a külkereskedelmi hivatal csak az iparfejlesztési igazgatóság bizonyítványa alapján ad engedélyt és csak abban az esetben, ha az árúnak az értéke kg.-ként legalább 10 lei. Az iparfejlesztési igazgatóság csak akkor adja ki az előírt bizonyítványt, ha a kérvényező cég igazolja, hogy ennek a rendeletnek a közzététele után a papirgyárak részére különleges papir gyártása céljára rongyot eladott. Minden papirgyártásra átadott vagon rongyáru helyett két vagon kivételére jogosító bizonyítványt adnak ki.

zessel. Minden rendben van, minden rendben van, ujjongott.

A szoba jobb oldalról a fürdőszobába nyílt. Iván élvezte, hogy Isabel hogyan csapkodja a vizet odabenn és a félig nyitott ajtón keresztül azt is hallotta, ahogyan gargalizál. Nincs ennél csodálatosabb, kedvesebb zene, állapította meg. Az ablakon keresztül ragyogó napfény özlött be.

Isabel most reggeli köpenyben ült az asztalhoz és meztelen lábán még mindig az az olcsó tarka papucs volt, amit odahaza árulnak a vásárban. Karja pompás ivben nyúlt a teáskanna után. A sonkát pedig ujjai fürgén és ritmikusan szeletelték.

— Te még itt vagy? — kérdezte. Hiszen mindjárt kilenc óra.

Kilenc óra, tíz óra, akármennyi... Nincs fontosabb dolog most Isabel jókedvével. Szükség van ilyen apró, tisztító viharokra, hogy búbanatos álomtalanságba kergesse magát az ember, azután győzzön rajta a fáradtság, végül reggel jól nyújtózkodjék és vidámban nézzen bele a tükörbe.

Multak megint a napok. Úgy, ahogyan a moziban látjuk: a fotomontázs összevisszaságában.

Iván minden nap füttyörésző hangulatban állapította meg: Isabel ül a fészkében, nincs semmi baj!

Hol az az okos ember, aki újabban észrevett volna akármilyen változást is rajta? Az, hogy lemondott a hosszú sétákról, szeret sokat otthon ülni, reggel későn kel és este korán fekszik, úgyszólván az ágyra rendezkedik be, ott olvas, köt, vacsorázik, leveleket ír, mintha számára a paplan távolsága, vagy a kis asztal szégyeje jelentené a világ végét — mindez ne aggasszon senkit. Lustaság, úri mód, legjobb szer a szépségnek és a fiatalságnak. Ha Iván asszony volna, ő se csinálná másképp.

(Folytatjuk)

